
Subject: Polish translations

Posted by [unodgs](#) on Thu, 17 Aug 2006 11:02:33 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Hi!

Finally I translated upp to Polish. During testing it I discovered that style manager layout needs serious modifications. I attached them in next post (here I attach only screenshot that will allow you (Mirek) to decide if you accept those changes (BTW: fudadmin - limit for attachments to 1 is very annoying. Can it be changed?)).

File Attachments

1) [para.png](#), downloaded 2354 times

Subject: Re: Polish translations (files)

Posted by [unodgs](#) on Thu, 17 Aug 2006 11:05:11 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Translations and richedit style manager layout

File Attachments

1) [final.7z](#), downloaded 1475 times

Subject: Re: Polish translations

Posted by [mirek](#) on Thu, 17 Aug 2006 15:06:19 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Style manager: because it is too small to accomodate PL-PL translations?

Mirek

Subject: Re: Polish translations

Posted by [mirek](#) on Thu, 17 Aug 2006 15:16:15 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

BTW, quickly looking at it, why is

RichEdit:

T_("Minimal height")

untranslated? Have you used latest sources?

(in fact, even cs-cz is missing as it is really recent stuff)

Mirek

Subject: Re: Polish translations

Posted by [unodgs](#) on Thu, 17 Aug 2006 16:18:45 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

luzr wrote on Thu, 17 August 2006 11:06Style manager: because it is too small to accomodate PL-PL translations?

Exactly!

Subject: Re: Polish translations

Posted by [unodgs](#) on Thu, 17 Aug 2006 16:23:24 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

luzr wrote on Thu, 17 August 2006 11:16BTW, quickly looking at it, why is

RichEdit:

T_("Minimal height")

untranslated? Have you used latest sources?

(in fact, even cs-cz is missing as it is really recent stuff)

Mirek

I used sources from yesterday. I did --export-tr and then all translations. And now I see there is no minimal height entry at all...

Subject: Re: Polish translations

Posted by [mirek](#) on Thu, 17 Aug 2006 17:42:55 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Oops, sorry, my fault.

I have not synchronized translations, therefore it was no exported to .t files..

Mirek

Subject: Re: Polish translations
Posted by [mirek](#) on Thu, 17 Aug 2006 22:07:40 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Applied.. but I played with layout a bit more...

Which added new t_s.

In the process, I have also added 1.5 and 2.0 linespacing options to RichText/RichEdit (po, ph, pd in Qtf).

Mirek

Subject: Re: Polish translations
Posted by [unodgs](#) on Sat, 02 Sep 2006 17:09:38 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

luzr wrote on Thu, 17 August 2006 18:07Applied.. but I played with layout a bit more...

Which added new t_s.

In the process, I have also added 1.5 and 2.0 linespacing options to RichText/RichEdit (po, ph, pd in Qtf).

Mirek

Please apply updated version of plpl.tr file..

File Attachments

1) [plpl.tr](#), downloaded 1238 times

Subject: Re: Polish translations
Posted by [mirek](#) on Sat, 02 Sep 2006 21:18:32 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Applied!

Mirek

Subject: Re: Polish translations
Posted by [unodgs](#) on Sat, 02 Sep 2006 22:00:24 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

luzr wrote on Sat, 02 September 2006 17:18Applied!

Mirek
Thank you

I'm only worried about 3 sentences:

allow orphans
keep with next
keep together

Frankly I don't know what these options destination is. Could you explain them briefly??

Subject: Re: Polish translations
Posted by [mirek](#) on Sun, 03 Sep 2006 06:00:23 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

These are from RichEdit.lay

allow orphans - "orphan" is single line of paragraph left on another page. Normally, RichText does not allow that to happen (it does not look well).

keep together - whole paragraph must be placed on single page

keep with next - next paragraph must start on the same page as this paragraph ends.

Mirek
